



Republika e Kosovës  
Republika Kosovo-Republic of Kosovo  
*Qeveria – Vlada-Government*

*Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor*  
*Ministarstvo Sredine i Prostornog Planiranja*  
*Ministry of Environment and Spatial Planning*

	REPUBLIKA E KOSOVËS-REPUBLIKA KOSOVA-REPUBLIC OF KOSOVA QEVERIA E KOSOVËS - VLADE KOSOVA - GOVERNMENT OF KOSOVA MINISTRIA E MJEDISIT DHE PLANIFIKIMIT HAPËSINOR MINISTARSTVO SREDINE I PROSTORNOG PLANIRANJA MINISTRY OF ENVIRONMENT AND SPATIAL PLANNING
Shk. Nr. Reg. Akti Reg. Nr.	M 01
Id. Prad. Bash. Prad. Prad. Nr.	3525/16
D. i Ndarje Reg. Akti Reg. Nr.	16
Bank. Dokum. Data:	M, 08, 16
Prishtinë / a	




UDHËZIM ADMINISTRATIV MMPH - NR. 03/2016 PËR ÇAKTIMIN E TARIFAVE PËR LËSHIMIN E PËLQIMEVE,  
LEJEVE, LICENCAVE, ÇERTIFIKATAVE DHE VËRTETIMEVE TË PARAPARA ME LEGJISLACIONIN PËR  
MBROJTJEN E NATYRËS

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MESP - No. 03/2016 ON DETERMINATION OF TARIFFS FOR ISSUANCE OF  
CONSENTS, PERMITS, LICENSES, CERTIFICATES AND VERIFICATIONS PRESCRIBED BY LEGISLATION ON  
NATURE PROTECTION

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MESP - Br. 03/2016 O UTVRĐIVANJU TARIFA ZA IZDAVANJE SAGLASNOSTI,  
ODOBRENJA, DOZVOLA, CERTIFIKATA I POTVRDA, PREDVIĐENIM ZAKONOM O ZAŠTITI PRIRODE

<p><b>Ministri i Ministrisë së Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor</b></p> <p>Në mbështetje të nenit 43 paragrafi 2, neni 71, neni 90, neni 91, neni 94, neni 101, neni 104 dhe neni 111 paragrafi 2 të Ligjit për Mbrojtjen e Natyrës Nr. 03/L-233 (GZRK - Nr. 85), neni 8 nënparagrafi 14 të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat e Pergjegjësisë Administrative të Zyres së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe neni 38, paragrafi 6. të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr.09/2011 (Gazeta Zyrtare Nr.15,12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p>	<p><b>Minster of the Ministry of Environment and Spatial Planning</b></p> <p>Pursuant to Article 43, paragraph 2, Article 71, Article 90, article 91, article 94, article 101, article 104 and article 111, paragraph 2 of the Law on Nature Protection No. 03/L-233 (OGRK - No. 85) article 8 paragraph 14 of Regulation No. 02/2011 for fields of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, article 38, paragraph 6, of the Rules of Procedure of the Government No.09/2011 (Official Gazette No.15,12.09.2011),</p> <p>Issues:</p>	<p><b>Ministar Ministarstva Životne Sredine i Prostornog Planiranja</b></p> <p>Na osnovu člana 43 , stav 2, člana 71, člana 90 , člana 91, člana 94 , člana 101, člana 104. i člana 111. stav 2. Zakona o zaštiti prirode br. 03 / L - 233 ( SLRK - . Br 85) 2013 i člana 8 podstav 1.4. Pravilnika Br.02/2011 o oblastima Administrativne Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, člana 38, stav 6, Poslovnika rada Vlade Br.09/2011 (Službeni Glasnik Br.15,12.09.2011),</p> <p>Donosi:</p>
<p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV PËR ÇAKTIMIN E TARIFAVE PËR LËSHIMIN E PËLQIMEVE, LEJEVE, LICENCAVE, ÇERTIFIKATAVE DHE VËRTETIMEVE TË PARAPARA ME LEGJISLACIONIN PËR MBROJTJEN E NATYRËS</b></p> <p><b>DISPOZITAT E PËRÇJITSHME</b></p> <p><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohet lartësia e tarifave për lëshimin e pëlqimeve,</p>	<p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION ON DETERMINATION OF TARIFFS FOR ISSUANCE OF CONSENTS, PERMITS, LICENSES, CERTIFICATES AND VERIFICATIONS PRESCRIBED BY LEGISLATION ON NATURE PROTECTION</b></p> <p><b>GENERAL PROVISIONS</b></p> <p><b>Article 1</b> <b>Purpose</b></p> <p>With this Administrative Instruction are</p>	<p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO O UTVRĐIVANJU TARIFA ZA IZDAVANJE SAGLASNOSTI, ODOBRENJA, DOZVOLA, SERTIFIKATA I POTVRDA, PREDVIĐENIM ZAKONOM O ZAŠTITI PRIRODE</b></p> <p><b>OPŠTE ODREDBE</b></p> <p><b>Član 1</b> <b>Svrha</b></p> <p>Ovim Administrativnim Uputstvom utvrđuje se visina tarife za izdavanje saglasnosti,</p>

<p>lejeve, licencave, certifikatave dhe vërtetimeve të parapara me legjislacionin për mbrojtjen e natyrës.</p>	<p>determined the tariffs for issuance of consents, permits, licenses, certificates and verifications prescribed by the legislation on nature protection.</p>	<p>odobrenja, dozvola, sertifikata i potvrda, predvidenim Zakonom o Zaštiti Prirode.</p>
<p><b>Neni 2</b> <b>Bartësi i shpenzimeve</b></p> <p>1. Shpenzimet për paisje me pëlqim, leje, licencë, certifikatë ose vërtetim të paraparë me legjislacionin për mbrojtjen e natyrës i bartë aplikuesi sipas tarifës së përcaktuar me këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p><b>Article 2</b> <b>Bearer of the charges</b></p> <p>1. Expenditures for the issuance of consent, permit, license, certificate or verification prescribed by the legislation on nature protection applicant shall bear the fee determined by this Administrative Instruction.</p>	<p><b>Član 2</b> <b>Nosilac troškova</b></p> <p>1. Troškove za dobijanje saglasnosti, dozvole, licence, sertifikata ili potvrde predvidene zakonom o Zaštiti Prirode snosi podnosilac, prema tarifama određenim ovim Administrativnim Uputstvom.</p>
<p>2. Tarifa e paguar është e pakthyeshme, pavarësisht nëse kërkesa miratohet ose refuzohet me vendim përfundimtarë nga Ministria e Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor.</p>	<p>2. The fee paid is non-refundable, regardless of whether the application is approved or rejected by a final decision by the Ministry of Environment and Spatial Planning.</p>	<p>2. Plaćena tarifa je nepovratna, bez obzira na to da li se zahtev odobri ili je odbijen pravosnažnom odlukom Ministarstva Sredine i Prostornog Planiranja.</p>
<p>3. Tarifa paguhet në gjirrollogarinë e Ministrisë së Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor dhe i bashkangjitet kërkesës me dokumentacionin përcjellës.</p>	<p>3. The fee shall be paid on the account number of the Ministry of Environment and Spatial Planning and shall be attached to the application with supporting documentation.</p>	<p>3. Naknada se plaća na žiroračunu Ministarstva Sredine i Prostornog Planiranja i prilaže se zahtevu sa pratećom dokumentacijom.</p>
<p>4. Tarifa e paguar nuk përfshinë shpenzimet për organizimin e diskutimeve publike, nëse një gjë e tillë kërkohet dhe të njëjtat i bartë aplikuesi.</p>	<p>4. Paid fee does not include the charges for public discussion, if it is required and the same shall be borne by the applicant.</p>	<p>4. Uplaćena tarifa ne uključuje troškove za javnu raspravu, ako je potrebno, a iste snosi podnosilac prijave.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Formulari për Aplikim</b></p> <p>Formulari për aplikim është i përcaktuar në Shtojcën 1 dhe është pjesë përbërëse e këtijë Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Lartësia e tarifave</b></p> <p>Lartësia e Tarifave është e përcaktuar në Shtojcën 2 dhe është pjesë përbërëse e këtijë Udhëzimi Administrativ.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b> <b>Hyryja në fuqi</b></p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministri i Ministrisë së Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor.</p> <p style="text-align: center;"> Ferati Shala</p> <p>U.D.Ministër i Ministrisë së Mjedisit dhe Planifikimit Hapësinor.</p> <p>Date: <u>11.08.2016.</u></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Application form</b></p> <p>The application form is set out in Appendix 1 and is an integral part of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Level of tariffs</b></p> <p>Level of Tariffs is determined in Appendix 2 and is an integral part of this Administrative Instruction.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 5</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after the signature of the Minister of Environment and Spatial Planning.</p> <p style="text-align: center;"> Ferati Shala</p> <p>Acting Minister for Environment and Spatial Planning.</p> <p>Date: <u>11.08.2016.</u></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b> <b>Formular za prijavu</b></p> <p>Obrazac za prijavu je naveden u Dodatku 1 i sastavni je deo ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Visina tarifa</b></p> <p>Visina tarifa je utvrđena u Dodatku 2 i sastavni je deo ovog Administrativnog Uputstva.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 5</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od ministra Ministarstva Sredine i Prostornog Planiranja.</p> <p style="text-align: center;"> Ferati Shala</p> <p>V.D.Ministar Ministarstva Sredine i Prostornog Planiranja.</p> <p>Datum: <u>11.08.2016.</u></p>
---	--	---

Shtojca 1

**KËRKESË PËR PËLQIM, LEJE, LICENCË, ÇERTIFIKATË DHE VËRTETIM TË PARAPARË ME LEGJISLACIONIN PËR  
MBROJTJEN E NATYRËS**

<b>Numri i lëndës</b>	
<b>Data e aplikimit</b>	
<b>Emri i plotë i pëlqimit, lejes, licencës, certifikatës ose vërtetimit i cili kërkohet</b>	
<b>Emri, mbiemri dhe adresa e aplikuesit</b>	
<b>Kompania, adresa e kompanisë</b>	
<b>Telefoni, Fax, E-mail</b>	
<b>Informata për kërkesen:</b>	
<b>Vlera e tarifës së shërbimit (në euro)</b>	€
<b>Dokumentacioni që dorëzohet bashkë me këtë kërkesë:</b>	<b>Po</b> <b>Jo</b>
1. Dëshmia për pagesën e tarifës	
2. Certifikata e regjistrimit të biznesit vetëm për personat juridik	
3.	

4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

\_\_\_\_\_  
Data dhe Vendi

\_\_\_\_\_  
Paraqitësi i kërkesës

## Shtojca 2

Nr.	Emri i pëlqimit, lejes, licences ose certificates	Tarifat në €
1.	Leje për grumbullimin e llojeve të bimëve të egra të mbrojtura, me qëllim të përpunimit dhe tregimit	100,00
2.	Leje për import/eksport të llojeve të egra të mbrojtura	100,00
3.	Leje për kushtet e mbajtjes, mënyrën e shënjzimit dhe evidentimit të shtazëve të mbrojtura në internim	20,00
4.	Leje për fuqjen, ri-fuqjen e llojeve të egra	30,00
5.	Leje për hulumtime dhe vizita arsimore në rezervatin strikt	20,00
6.	Pëlqim paraprak për shpalljen e monumentit të natyrës, pejsazhit të mbrojtur ose monumentit të arkitekture së parqeve nga komuna	0,00
7.	Leje për organizimin e vozitjes, vozitjen dhe parkimin e automjeteve motorike – test vozitja, kros vozitja, vozitja jasht rrugëve, vozitje sportive, vozitje garuese	20,00
8.	Leje për aktivitetet në objektin speleologjik	50,00
9.	Pëlqimi për punën e bankave të gjeneve	30,00
10.	Leje për eksport, import për qëllime shkencore të disa llojeve të shtazëve, kërpudhave dhe bimve strikte të mbrojtura.	15,00
11.	Leje për mbajtjen në internim të llojeve të shtazëve të egra vendore ose të huaja për qëllim shfaqjeje për publikun në kopshet zoologjike, akuariume, terrariume ose në hapsira të ngjashme	200,00
12.	Leje për hulumtimin e vend gjeçjes të mineraleve, fosileve dhe shtresimeve	30,00
13.	Leje për eksport të mineraleve, shtresimeve ose fosileve	20,00
14.	Leje për ndërhyrjet dhe punët në rezervatin strikt, zonën e veçantë, parkun kombëtar, parkun e natyrës dhe monumentin e natyrës	100,00
15.	Leje për grumbullimin e kërpudhave dhe pjesëve të tyre	20,00
16.	Leje për kapjen ose vrasjen e shtazëve	10,00
17.	Leje për mbajtje në internim, kultivim shijje dhe blerje të llojeve të	20,00

	shtazëve të egra strikte të mbrojtura	
18.	Leje për zbatimin e hulumtimeve shkencore në natyrë	15,00
19.	Licencimi i personave fizik dhe juridik për hartim të procesverbalit për përcaktimin dhe vlerësimin e dëmeve që shkaktohen nga llojet e egra të shtazëve inera të mbrojtura	100,00



Appendix 1

APPLICATION FOR FOR ISSUANCE OF CONSENTS, PERMITS, LICENSES, CERTIFICATES AND VERIFICATIONS  
 PRESCRIBED BY LEGISLATION ON NATURE PROTECTION

<b>Case Number</b>		
<b>Date of Application</b>		
<b>Full name of consent, permit, license, certificate or verification which is required</b>		
<b>Name, surname and address of the applicant</b>		
<b>The company, address</b>		
<b>Telephone, Fax, E-mail</b>		
<b>Informata për kërkesen:</b> The information about application: The value of the fee (in euro) € The documentation submitted with this application: Yes No		
<b>The level of Tariff (in euro)</b>	€	
<b>The documentation submitted with this application:</b>	<b>Yes</b>	<b>No</b>
1. Prof of tarife payment		
2. The business registration certificate only for legal persons		

3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

Date and Place \_\_\_\_\_

Applicant \_\_\_\_\_

## Appendix 2

No.	Name of consent, permit, license or certificate	Rates in €
1.	License for collection of wild species of protected plants, with purpose of processing and trading	100,00
2.	License for import / export of protected wild species	100,00
3.	Permit conditions of detention and the manner of marking protected animal identification in captivity	20,00
4.	License for the introduction, re-introduction of wild species	30,00
5.	License for research and educational visits in the strict nature reserve	20,00
6.	Consent for the temporary announcement of the monument of nature, protected landscape or architectural monument of the parks by the municipality	0,00
7.	License to organize driving, driving and parking of motor vehicles – test driving, cross driving, driving out roads, boating, sports, competitive rowing	20,00
8.	License for activities in speleological object	50,00
9.	Consent for the work of gene banks	30,00
10.	Permission for export, import for scientific purposes to certain types of animals, fungi and binve strictly protected.	15,00
11.	License for keeping in internment species of wild animals domestic or foreign intended for public display in zoos, aquariums, terrarium or similar space	200,00
12.	License for research instead of finding minerals, fossils and findings	30,00
13.	Permission for export of minerals or fossil and findings	20,00
14.	License for interventions and works in strict reserve, special area, national park, nature park and nature monument	100,00
15.	License for collection of mushrooms and their parts	20,00
16.	License for the capture or killing of animals	10,00
17.	License for retention in captivity, cultivation sale and purchase of wildlife species strictly protected	20,00
18.	License for the implementation of scientific research in nature	15,00

19. Licensing of natural and legal persons for drafting of report for determining and assessing the damage caused by species of wild animals strictly protected.	100,00
--	--------

Dodatak 1:

**ZAHTEV ZA SAGLASNOST, ODOBRENJE, DOZVOLU, SERTIFIKAT ILI POTVRDU, PREDVIĐENIM ZAKONOM O ZAŠTITI  
PRIRODE**

<b>Broj predmeta</b>	
<b>Datum primene</b>	
<b>Pun naziv saglasnosti, dozvole , licence, potvrde ili uvjerenja koja se traži</b>	
<b>Ime , prezime i adresa podnosioca zahteva</b>	
<b>Kompanija , adresa kompanije</b>	
<b>Telefon , faks , e-mail</b>	
<b>Informacije o zahtevu :</b>	
<b>Vrednost naknade ( u evrima )</b>	€
<b>Dokumentacija koja se podnosi uz ovu prijavu :</b>	<b>Da</b> <b>Ne</b>

1. Dokaz o uplati naknade		
2. Potvrda registriranja biznisa samo za pravna lica		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		

Datum i mesto

Podnosioc zahteva

## Dodatak 2

Br.	Naziv odobrenja, dozvole, licencije ili sertifikata	Tarife u €
1.	Dozvola za sakupljanje divljih zaštićenih biljnih vrsta, u cilju obrade i trgovine	100,00
2.	Dozvola za uvoz / izvoz zaštićenih divljih vrsta	100,00
3.	Dozvola za uslove održavanja i način označavanja i identifikaciju zaštićenih životinja u zatočeništvu	20,00
4.	Dozvola za ulazak, ponovno uvođenje divljih vrsta	30,00
5.	Licenca za istraživanje i obrazovnih poseta u strogom rezervatu	20,00
6.	Predhodno odobrenje za proglašenje spomenika prirode, zaštićenih pejzaža ili arhitektonskih spomenika parkova po opštinama	0,00
7.	Vozačku dozvolu za organizovanje putovanja, vožnju i parkiranje motornih vozila – vozački ispit, unakrsnog vožnje, vožnje van puteva, sportske vožnje, trkačke vožnje	20,00
8.	Dozvola za aktivnosti u speleološkom objektu	50,00
9.	Saglasnost za rad banki za gene	30,00
10.	Dozvola za izvoz, uvoz za naučne svrhe na određene vrste životinja, gljiva i strogo zaštićenog bilja.	15,00
11.	Dozvola za držanje u egzilu vrste divljih domaćih ili stranih životinja, namenjena za izlaganje u zoološkim vrtovima, akvarijumima, terrarijume ili sličnom prostoru	200,00
12.	Dozvola za istraživanje mesta nalaženja ineral, fosila i naslaga	30,00
13.	Dozvola za izvoz ineral naslaga ili fosila	20,00
14.	Dozvola za intervencije i rad u strogom rezervatu, specijalnu oblast, nacionalni park, park prirode i spomenika prirode	100,00
15.	Dozvola za sakupljanje gljiva i njihovih delova	20,00
16.	Dozvola za hvatanje ili ubijanje životinja	10,00
17.	Dozvola za zadržavanje u zatočeništvu, uzgoja, prodaje i kupovine strogo zaštićenih divljih životinja	20,00
18.	Dozvola za realizaciju naučno-istraživačkog rada u prirodi	15,00

19.	Licenciranje fizičkih i pravnih lica za sastavljanje zapisnika, utvrđivanje i procenu šteta od divljih vrsta životinja strogo zaštićenih	100,00
-----	--	--------